

Warme overdracht van meertalige leerlingen van basisonderwijs naar voortgezet onderwijs

Samen werken aan een soepele doorstroom van meertalige leerlingen van basis- naar voortgezet onderwijs



In de Brainportregio telt ieder kind mee en hebben we nadrukkelijk oog voor het ontwikkelperspectief van de meertalige leerling. Hier hoort ook een soepele en gestroomlijnde overgang van het basisonderwijs naar het voortgezet onderwijs bij.

Hier vind je een aantal aandachtspunten voor de onderwijsprofessionals, tips om het gesprek aan te gaan en een handige begrippenlijst.

AANDACHTSPUNTEN VOOR HET BASISONDERWIJS



- Voor de warme overdracht is de volgende informatie aanwezig: gegevens LVS, sociaal-emotionele ontwikkeling, achtergrond van de leerling, ouderbetrokkenheid.
- Adviseer passend, waarbij je rekening houdt met de discrepantie tussen taalniveau en capaciteiten.
- Gebruik voor leerlingen korter dan 6 jaar in Nederland een vaste notitie in je leerlingadministratie met daarin opgenomen specifieke gegevens van de meertalige leerling.
- Ken de achtergrond van de meertalige leerling: land van herkomst, school-historie (wisselingen, lang niet naar school geweest), talenkennis, trauma's.
- Heb inzichtelijk op welke manier er contact is geweest met de ouders.
- Ouderbetrokkenheid is verkend, in hoeverre is er een stimulerende en ondersteunende omgeving thuis?

AANDACHTSPUNTEN VOOR HET VOORTGEZET ONDERWIJS



- De regisseur meertaligheid heeft in beeld welke begeleiding er in huis is voor de meertalige leerling.
- De regisseur meertaligheid en/of de NT2-coördinator is/zijn betrokken bij de warme overdracht van de meertalige leerling.
- De NT2-coördinator heeft in beeld welke taalondersteuning de meertalige leerling heeft gehad op de vorige scholen.
- De regisseur meertaligheid zorgt voor de overdracht binnen de eigen VO-school.
- De NT2-coördinator zorgt voor de passende begeleiding van de meertalige leerling.
- De regisseur meertaligheid zorgt er samen met de NT2-coördinator voor dat de begeleiding van de meertalige leerling bij binnenkomst van de leerling start.
- De taalontwikkeling en de sociaal-emotionele ontwikkeling van de meertalige leerling wordt gemonitord.
- Na een half jaar (100 dagen) vindt er een evaluatiemoment (collegiale consultatie) plaats tussen de aanleverende en de afnemende school, waarbij in ieder geval de regisseur meertaligheid en de NT2-coördinator betrokken zijn.

**TIPS VOOR EEN GOED
GESPREK TUSSEN
ONDERWJSPROFESSIONALS**

Taalontwikkeling in beeld

Denk daarbij aan alle talen die de leerling spreekt, op welk niveau de leerling de verschillende talen spreekt, op welke momenten de leerling welke talen spreekt, enz.

Achtergrond van de leerling

Denk daarbij aan migratieachtergrond, schoolhistorie (wisselingen, lang niet naar school geweest), zelfstandigheid, verzuim en reden daarvoor, woonomstandigheden.

Sociaal-emotionele ontwikkeling

Denk daarbij aan testen en onderzoeken die zijn afgenomen, gegevens vanuit observaties, ingrijpende gebeurtenissen, trauma's.

Ouders

Hoe is het contact met ouders, in welke taal, ondersteuning door ouders bij schoolwerk, culturele achtergrond.

Begrippenlijst

Cultureel responsief lesgeven

Een onderwijsbenadering waarbij je je ervan bewust bent dat leerlingen met verschillende normen, waarden, ervaringen, perspectieven en referentiekaders naar school komen.

Als onderwijsprofessional erken je de culturele achtergrond van leerlingen en gebruik je deze in je instructies, lesinhoud, communicatie en relatie met leerlingen.

Functioneel meertalig leren

Didactiek waarbij onderwijsprofessionals de meertaligheid van leerlingen (h)erkennen, waarderen én benutten.

KC'er/ IB'er

Kwaliteitscoördinator/ intern begeleider, ondersteunt bij het verhogen van de kwaliteit van het leren op school (po).

Meertalige leerling

Een leerling die in het dagelijks leven meer dan één taal gebruikt.

Ouderbetrokkenheid

Er is sprake van ouderbetrokkenheid als uit het gedrag van ouders blijkt dat zij zich (mede)verantwoordelijk voelen voor de schoolontwikkeling van hun kinderen.

Regisseur meertaligheid

Expert op het gebied van internationalisering, meertaligheid en diversiteit, is regisseur over de aanpak van het onderwijs aan meertalige leerlingen in de eigen school (vo).

Sociaal-emotionele ontwikkeling

De ontwikkeling van emoties, het zelfbeeld en het temperament van het kind. Hier kunnen ook ingrijpende gebeurtenissen onder vallen.

Talenportfolio

Document waarin de taalontwikkeling van de leerling wordt bijgehouden. Denk hierbij aan zaken zoals de resultaten op standaardtoetsen, maar ook aan de verschillende talen die een leerling spreekt.

Traumasensitief lesgeven

Een onderwijsbenadering waarbij je je ervan bewust bent dat veel kinderen en jongeren ingrijpende gebeurtenissen in hun jeugd meemaken. Deze gebeurtenissen hebben invloed op emotieregulatie, sociale ontwikkeling, gedrag en leren.



DEZE FLYER IS EEN UITGAVE VAN
BRAINPORT VOOR ONDERWJS

Voor meer informatie stuur een mail naar:
onderwijs@brainportdevelopment.nl